

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

**Кафедра англійської філології**



**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**  
Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи

О.Б.Жильцов  
2015 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**ПРАКТИКА УСНОГО ТА ПИСЕМНОГО МОВЛЕННЯ**

**(англійська мова)**

напрямок підготовки 6.020303 «Філологія (мова і література англійська)»

(освітньо-кваліфікаційний рівень "бакалавр")

Гуманітарний інститут

2014-2015 рік

Робоча програма з Практики усного та писемного мовлення (англійська мова) для студентів 3 курсу за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія (мова і література англійська)», галузі знань 0203 Гуманітарні науки 2014/2015 року - 52 с.

Укладачі:

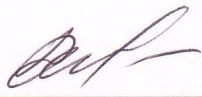
Сергеєва Ольга Степанівна, канд. пед. наук, старший викладач кафедри англійської філології

Федотова Юлія Олександрівна, викладач кафедри англійської філології

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри англійської філології

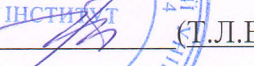
Протокол від. 25 жовтня 2015 року № 8

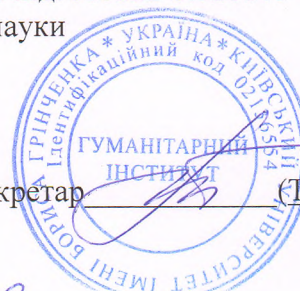
Завідувач кафедри

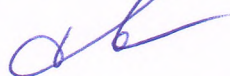
  
\_\_\_\_\_  
"25" жовтня 2015 року (Якуба В.В.)

Схвалено Вченою радою Гуманітарного інституту за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія (мова і література англійська)», галузі знань 0203 Гуманітарні науки

Протокол від. 24 березня 2015 року № 7

24 березня 2015 року Вчений секретар  (Т.Л.Видайчук)



*Візити викладачів роблять неможливим  
Структуру програми*  


## Зміст

Пояснювальна записка	4
I. Опис предмета навчальної дисципліни.....	9
II. Розподіл годин курсу навчальної дисципліни.....	10
III. Тематичний план навчальної дисципліни.....	12
IV. Навчально-методичні карти дисципліни.....	14
V. Завдання для самостійної роботи.....	16
VI. Карта самостійної роботи.....	18
VII. Індивідуальна навчально-дослідна робота.....	20
Критерії оцінювання ІНДЗ.....	20
Шкала оцінювання ІНДЗ.....	21
Орієнтовні питання, охоплені тематикою творчих робіт з навчальної дисципліни.....	21
VIII. Система поточного та підсумкового контролю.....	22
Розрахунок рейтингових балів.....	22
Порядок переведення рейтингових показників успішності студентів у європейські оцінки ECTS.....	23
Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів.....	23
IX. Методи навчання.....	25
X. Методичне забезпечення курсу.....	25
XI. Орієнтовний перелік питань до курсу.....	25
XII. Рекомендована література.....	28
Орієнтовний список літератури для індивідуального домашнього читання.....	29

## ПОЯСНОВАЛЬНА ЗАПИСКА

Входження України у загальноєвропейський освітній простір висуває нові вимоги щодо впровадження іноземних мов та робить необхідним оволодіння ними. У державних документах із проблем освіти наголошується на необхідності формування нової генерації педагогічних кадрів, підготовленої до якісного забезпечення освітніх потреб особистості, розвитку її інтелектуального та культурного потенціалу.

Курс «Практики усного та писемного мовлення» є однією з основних дисциплін, яка вивчається у ВНЗ на денній та заочній формах навчання за спеціальністю «Філологія (англійська мова і література)», що зумовлено професійною значущістю знань, умінь і навичок з практики мовлення як фахової дисципліни.

Даний навчальний курс є певною мірою інтегративним курсом, оскільки нерозривно пов'язаний з курсами практичної граматики та практичної фонетики.

Структура і зміст навчальної програми з практики усного та писемного мовлення побудовані відповідно з основними завданнями підготовки фахівців.

Зміст вивчення курсу «Практики усного та писемного мовлення» в Гуманітарному інституті Київського університету імені Бориса Грінченка за умов кредитно-модульної системи розраховано на 4 роки на денній формі навчання.

Програма з «Практики усного та писемного мовлення» для студентів третього року навчання розроблена з урахуванням принципів наступності, гуманізації та демократизації освіти, на основі концепції полікультурності; базується на новітніх теоретичних здобутках і практичному досвіді в галузі укладання програм. Програма

зорієнтована на практичне використання мови та формування мовленнєвих навичок та умінь.

В основу програми покладено такі положення:

1. Навчання іноземної мови носить професійно орієнтований характер, тому мета його і зміст визначаються в першу чергу комунікативними, пізнавальними та професійними потребами майбутнього філолога та викладача (вчителя) іноземної мови.

2. Курс іноземної мови ВУЗу є однією з ланок системи «школа - ВУЗ - післявузівське навчання (підвищення кваліфікації, самоосвіта)», продовжує шкільний курс і забезпечує підготовку до подальшої самостійної роботи в професійній сфері.

3. Оволодіння іноземною мовою розглядається як набуття студентами ряду компетенцій, необхідних викладачеві іноземної мови для подальшого його професійного зростання.

4. Оволодіння комунікативною компетенцією здійснюється у відповідності до основних положень теорії мовленнєвої діяльності та комунікації, мовний матеріал розглядається як засіб реалізації того чи іншого виду мовленнєвої діяльності, а при його відборі використовується функціонально-комунікативний підхід, і весь курс іноземної мови носить комунікативно орієнтований характер.

5. Викладач і студент виступають активними учасниками навчального процесу.

6. Організація навчального процесу з вивчення іноземної мови передбачає максимальне врахування потреб, інтересів й особистісних характеристик студента, який є повноправним учасником процесу навчання, побудованого на принципах свідомого партнерства і взаємодії з викладачем, що безпосередньо пов'язано з розвитком самостійності студента, його творчої активності та персональної відповідальності за результати навчання.

Курс «Практики усного та писемного мовлення» в поєднанні з іншими практичними та теоретичними курсами, передбаченими навчальним планом, має забезпечити всебічну підготовку філолога та вчителя іноземної мови, закласти

основу для подальшого професійно зорієнтованого удосконалення володіння цією мовою. У зв'язку з цим навчання іноземної мови має забезпечити реалізацію практичних, освітніх і виховних цілей.

Програма базується на таких принципах:

- ревалентність - орієнтована на сучасні вимоги суспільства та професійні потреби студентів;
- активність - студенти є активними учасниками навчально-виховного процесу та несуть персональну відповідальність за свій подальший освітній і професійний розвиток;
- розвиток особистості - визначається важливість особистісного та інтелектуального розвитку студентів і закладаються умови для реалізації особистості;
- професійне вдосконалення - передбачається безперервний самостійний професійний розвиток студентів упродовж життя;
- інтегративність - усі компоненти програми взаємопов'язані та взаємозумовлені.

Програма підпорядкована здійсненню мети:

Практична мета: формувати у студентів комунікативну, лінгвістичну та соціокультурну компетенції, що забезпечить уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

Когнітивна: формувати у студентів когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншими видами компетенцій.

Емоційно-розвиваюча: формувати у студентів позитивне ставлення до оволодіння як мовою, так і культурою англомовного світу.

Освітня: розвивати у студентів здатність до самооцінки та самовдосконалення, що допоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх подальшого професійного росту. Освітні цілі реалізуються завдяки читанню різноманітних пізнавальних текстів іноземною мовою, що дає можливість ознайомитися з історією, географією, традиціями, побутом, сьогоденням країн англомовного світу, а також у процесі оволодіння лінгвістичними поняттями.

Професійна мета: формувати у студентів професійну компетенцію шляхом ознайомлення їх з різними методами та прийомами навчання іноземної мови та залучення до виконання професійно орієнтованих завдань.

Виховна мета: виховувати і розвивати у студентів почуття самосвідомості; формувати вміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами, що сприяє формуванню їх світогляду та ціннісних орієнтацій, розвитку критичного та аналітичного мислення, пам'яті, уваги.

Навчання різних видів мовленнєвої діяльності має проводитися на основі сформованих мовних навичок: фонетичних, лексичних та граматичних. Навчально-тематичний план з курсу «Практика усного та писемного мовлення» передбачає складання заліку й екзамену наприкінці першого та другого семестрів відповідно.

Завдання курсу:

- створити у студентів базу знань для вільного користування англійською мовою у професійних, наукових та інших цілях;
- забезпечити володіння чотирма видами мовленнєвої діяльності на достатньому рівні;
- на базі синтаксичних, семантичних та фонетичних правил і закономірностей англійської мови, соціокультурних знань і вмінь здійснювати іншомовну комунікацію;
- застосовувати культурологічну інформацію та використовувати власний досвід оволодіння іншомовним мовленням у професійній діяльності;
- удосконалювати мовленнєву підготовку шляхом використання автентичних англомовних матеріалів;
- усвідомлювати важливість і необхідність оволодіння всіма чотирма видами мовленнєвої діяльності;
- усвідомлювати зміст й основні завдання курсу «Практики усного та писемного мовлення».

До програми додається орієнтовний план-схема складання екзаменаційних білетів, питання для самостійної роботи.

Програма курсу «Практика усного та писемного мовлення» для студентів третього року навчання включає такі розділи:

1. Загальні вимоги до вмінь і навичок, які студенти повинні продемонструвати наприкінці кожного року навчання.
2. Орієнтовний розподіл годин за темами по курсам.
3. Програмний матеріал до вивчення дисципліни «Практика усного та писемного мовлення».
4. Орієнтовний список літератури для індивідуального домашнього читання.
5. Зразок екзаменаційного білета та вимоги щодо його укомплектування.
6. Критерії оцінювання.
7. Перелік тем, що подаються на самостійне опрацювання.
8. Список рекомендованої літератури, який містить перелік матеріалів із різних видів мовленнєвої діяльності.

Метою роботи впродовж третього року навчання є:

- розвиток у студентів навичок аудіювання, читання, говоріння, письма, включаючи елементи писемного мовлення, необхідні для висловлювання власних думок у наукових роботах (рефератах, статтях, доповідях тощо);
- подальший розвиток лінгвістичної компетенції студентів, необхідної для спілкування в межах розмовних тем, що вивчаються упродовж III року навчання;
- подальше спрямування загального обсягу знань студентів на можливість використання складових навчального плану в процесі спілкування англійською мовою;
- розвивати вміння складати та писати зв'язні доповіді, офіційні листи, рев'ю, статті, твори-роздуми, твори-описи, твори-розповіді;
- висловлювати власну точку зору на короткі газетні статті або уривки з літературних творів.



## І. ОПИС ПРЕДМЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Предмет: процес навчання та виховання студентів вищого навчального закладу в умовах реформування та модернізації системи освіти в Україні, формування особистості фахівця.

Курс: Підготовка (бакалаврів)	Напрямок, спеціальність, освітньо- кваліфікаційний рівень	Характеристика навчального курсу
<p>Кількість кредитів, відповідних ECTS: <b>5 семестр: 6</b> <b>6 семестр: 7</b></p> <p>Змістових модулів: <b>6 модулів</b></p> <p>Загальна кількість годин: <b>5 семестр: 216 годин</b> <b>6 семестр: 216 годин</b></p> <p>Тижневих годин: <b>II - 6 годин</b></p>	<p>Шифр та назва галузі <b>0203 Гуманітарні науки</b></p> <p>Шифр та назва напряму підготовки <b>6.020303 Філологія (мова і література англійська)</b></p> <p>Освітньо- кваліфікаційний рівень <b>“бакалавр ”</b></p>	<p>Нормативна дисципліна</p> <p>Рік підготовки: 3</p> <p>Семестр: (5-6)</p> <p>Практичні: <b>5 семестр: 104 годин</b> <b>6 семестр: 120 години</b></p> <p>Самостійна робота: <b>5 семестр: 112 години</b> <b>6 семестр: 96 годин</b></p> <p>Види підсумкового контролю: <b>5 семестр: залік</b> <b>6 семестр: (36 годин) екзамен</b></p>

## II. Розподіл годин курсу навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин, відведених на:	
	Практичні заняття	Самостійну роботу
<b>Змістовий модуль 1. English learning and My Future Profession. Вивчення англійської та моя майбутня професія</b>		
<b>English learning and My Future Profession. Вивчення англійської та моя майбутня професія</b>	<b>35</b>	<b>38</b>
<b>T.1</b> English as a global language. The tree of languages. Англійська як світова мова. Мовне дерево	8	7
<b>T.2</b> The profession of my choice. Вибір професії	8	7
<b>T.3</b> Translating vs Interpreting. Письмовий переклад та усний переклад	8	8
<b>T.4</b> Qualities and skills required for interpreting/translating. Якості та навички необхідні для усного/письмового перекладу	6	8
<b>T.5</b> A bridge across cultural divide. Місток через культурний поділ	7	8
<b>Змістовий модуль 2. The movie image. Кіно</b>		
<b>The movie image. Кіно</b>	<b>35</b>	<b>37</b>
<b>T.6</b> Key aspects of film-making. How the film is made. Ключові моменти кінозйомки. Як знімаються фільми	8	7
<b>T.7</b> My favourite film genre. Мій улюблений жанр фільму	8	7
<b>T.8</b> A glimpse of the world movie image. Writing a film review. Previews. Написання оглядів фільмів. Анонси. Короткий огляд історії кіно	8	7
<b>T.9</b> What is like to be famous? What is the “price of fame”? Як це бути відомим? Яка ціна слави?	6	8
<b>T.10</b> Violence on TV. Насильство на телебаченні	7	8
<b>Змістовий модуль 3. Brand Awareness and Advertising. Знання брендів та реклама</b>		
<b>Brand Awareness and Advertising. Знання брендів та реклама</b>	<b>34</b>	<b>37</b>
<b>T.11</b> The power of advertising. A glimpse of advertising history. Сила реклами. Короткий огляд історії реклами	8	9
<b>T.12</b> Brand Awareness. Знання брендів	8	10
<b>T.13</b> A letter of complaint. Лист-скарга	9	9
<b>T.14</b> Persuasive advertising techniques. Техніки рекламування	9	9
<b>Змістовий модуль 4. Art. Мистецтво</b>		
<b>Art. Мистецтво</b>	<b>40</b>	<b>32</b>
<b>T.15</b> Key aspects of Art. Ключові аспекти	8	7

мистецтва		
<b>T.16</b> Talking about Art. Розмова про мистецтво	8	7
<b>T.17</b> The golden age of the British Art. Золотий вік англійського мистецтва	8	7
<b>T.18</b> Trends in Art. Течії в мистецтві	8	6
<b>T. 19</b> Art Galleries and Museums. Мистецькі галереї та музеї	8	5
<b>Змістовий модуль 5. People and Personalities. Люди і особистості</b>		
<b>People and Personalities. Люди і особистості</b>	<b>40</b>	<b>32</b>
<b>T. 20</b> Feelings, Emotions And Temperaments. Почуття, емоції та темпераменти	8	7
<b>T. 21</b> Character and personalities. Характер та особистості	8	7
<b>T. 22</b> My personal chief characteristics. Мої особисті лідерські якості	8	7
<b>T. 23</b> Dealing with problem people. Мати справу з проблемними людьми	8	6
<b>T. 24</b> National characters. Overcoming stereotype Національні характери. Поширені стереотипи	8	5
<b>Змістовий модуль 6. People and nature. Люди і природа</b>		
<b>People and nature. Люди і природа</b>	<b>40</b>	<b>32</b>
<b>T.25</b> Threatening Times. Загрозливі часи	10	8
<b>T.26</b> Pollution and energy crises. Забруднення та енергетична криза	10	8
<b>T.27</b> Wild life under threat. Дика природа під загрозою	10	8
<b>T.28</b> Environmental protection. World ecological movements. Захист навколишнього середовища. Світові екологічні рухи	10	8
Всього	224	208

## III.

## Тематичний план навчальної дисципліни

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. English learning and My Future Profession.

Вивчення англійської та моя майбутня професія

Зміст:

**ТЕМА 1.** English as a global language. The tree of languages. Англійська як світова мова. Мовне дерево.

**ТЕМА 2.** The profession of my choice. Вибір професії.

**ТЕМА 3.** Translating vs Interpreting. Письмовий переклад та усний переклад.

**ТЕМА 4.** Qualities and skills required for interpreting/translating. Якості та навички необхідні для усного/письмового перекладу.

**ТЕМА 5.** My future profession - teacher. Моя майбутня професія - вчитель.

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. The movie image. Кіно

Зміст:

**ТЕМА 6.** Key aspects of film-making. How the film is made. Ключові моменти кінозйомки. Як знімаються фільми.

**ТЕМА 7.** My favourite film genre. Мій улюблений жанр фільму.

**ТЕМА 8.** A glimpse of the world movie image. Writing a film review. Previews. Написання оглядів фільмів. Анонси. Короткий огляд історії кіно.

**ТЕМА 9.** What is like to be famous? What is the “price of fame”? Як це бути відомим? Яка ціна слави?

**ТЕМА 10.** Violence on TV. Насильство на телебаченні.

## ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Brand Awareness and Advertising. Знання

брендів та реклама

Зміст:

**ТЕМА 11.** The power of advertising. A glimpse of advertising history. Сила реклами. Короткий огляд історії реклами.

**ТЕМА 12.** Brand Awareness. Знання брендів.

**ТЕМА 13.** A letter of complaint. Лист-скарга.

**ТЕМА 14.** Persuasive advertising techniques. Техніки рекламування.

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. Art. Мистецтво

Зміст:

**ТЕМА 15.** Key aspects of Art. Ключові аспекти мистецтва.

**ТЕМА 16.** Talking about Art. Розмова про мистецтво.

**ТЕМА 17.** The golden age of the British Art. Золотий вік англійського мистецтва.

**ТЕМА 18.** Trends in Art. Течії в мистецтві.

**ТЕМА 19.** Art Galleries and Museums. Мистецькі галереї та музеї.

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 5. People and Personalities. Люди і особистості

Зміст:

**ТЕМА 20.** Feelings, Emotions And Temperaments. Почуття, емоції та темпераменти.

**ТЕМА 21.** Character and personalities. Характер та особистості.

**ТЕМА 22.** My personal chief characteristics. Мої особисті лідерські якості .

**ТЕМА 23.** Dealing with problem people. Мати справу з проблемними людьми.

**ТЕМА 24.** National characters. Overcoming stereotypes. Національні характери.

Поширені стереотипи.

#### ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 6. People and nature. Люди і природа

Зміст:

**ТЕМА 25.** Threatening Times. Загрозливі часи.

**ТЕМА 26.** Pollution and energy crises. Забруднення та енергетична криза.

**ТЕМА 27.** Wildlife under threat. Дика природа під загрозою.

**ТЕМА 28.** Environmental protection. World ecological movements. Захист навколишнього середовища. Світові екологічні рухи.

## IV. Навчально-методична карта дисципліни «Практика усного та писемного мовлення»

II-й рік навчання I півріччя

Разом: 216, практичні заняття - 104, самостійна робота - 112 години.

Модулі	Змістовий модуль 1					Змістовий модуль 2					Змістовий модуль 3			
Назва модуля	English learning and My Future Profession					The movie image					Brand Awareness and Advertising			
К-ть балів за модуль	278					278					251			
Г одини	8	8	8	6	7	8	8	8	6	7	8	8	9	9
Теми практичних занять	English as a global language. The tree of languages. (40+4)	The profession of my choice. (40+4)	Translating vs Interpreting. (40+4)	Qualities and skills required for interpreting/translating (30+3)	A bridge across cultural divide. (30+3)	Key aspects of film-making. How the film is made. (40+4)	My favourite film genre. (40+4)	A glimpse of the world movie image. Writing a film review. Previews. (40+4)	What is like to be famous? What is the "price of fame"? (30+3)	Violence on TV. (30+3)	The power of advertising. A glimpse of advertising history. (40+4)	Brand Awareness. (40+4)	A letter of complaint. (40+4)	Persuasive advertising techniques. (40+4)
Самостійна робота	25 (5*5)					25 (5*5)					20 (4*5)			
ІНДЗ	30					30					30			
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1 25 балів					Модульна контрольна робота 2 25 балів					Модульна контрольна робота 3 25 балів			
Підсумковий контроль	Залік (100 балів)													

\*Кількість балів за модуль вираховується за навчальну діяльність

## Навчально-методична карта дисципліни «Практика усного та писемного мовлення»

II-й рік навчання II півріччя

Разом: 216, практичні заняття - 120, самостійна робота - 96 годин.

Модулі	Змістовий модуль 4					Змістовий модуль 5					Змістовий модуль 6			
Назва модуля	Art					People and Personalities					People and nature			
К-ть балів за модуль	300					300					295			
Г години	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	10	10	10	10
Теми практичних занять	Key aspects of Art (40+4)	Talking about Art (40+4)	The golden age of the British Art. (40+4)	Trends in Art. (40+4)	Art Galleries and Museums. (40+4)	Feelings, Emotions And Temperaments. (40+4)	Character and personalities. (40+4)	My personal chief characteristics. (40+4)	Dealing with problem people. (40+4)	National characters. Overcoming stereotypes. (40+4)	Threatening Times (50+5)	Pollution and energy crises (50+5)	Wildlife under threat (50+5)	Environmental protection. World ecological movements (50+5)
Самостійна робота	25 (5*5)					25 (5*5)					20 (4*5)			
ІНДЗ	30 балів					30 балів					30 балів			
Види поточного контролю	Модульна контрольна робота 1 25 балів					Модульна контрольна робота 2 25 балів					Модульна контрольна робота 3 25 балів			
Підсумковий контроль	Екзамен (40 балів)													

\*Кількість балів за модуль вираховується за навчальну діяльність

## V. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ

### Змістовий модуль 1. English Learning and My Future Profession. Вивчення англійської та моя майбутня професія

1. Dead languages. Мертві мови. Special programmes, which help in saving and learning languages. Спеціальні програми, які допомагають у збереженні та вивченні мов.
2. My future profession - teacher. Моя майбутня професія - вчитель.
3. Special skills of interpreters, translators and philologists. Особливі навички перекладачів та філологів.
4. Verbal and non-verbal means of communication as a way of successful understanding between representatives of different cultures, nationalities and ethnicities. Вербальні та невербальні засоби спілкування як шлях до успішного порозуміння між представниками різних культур, національностей, етнічності.
5. Acting technique in a teacher profession. Акторська майстерність у професії вчителя.

### Змістовий модуль 2. The Movie Image. Кіно

1. The history of cinematography. Історія кінематографу.
2. Famous actors of different times and genres. Відомі актори різних часів і жанрів.
3. TV - people's friend or enemy? Телебачення - друг чи ворог?
4. Development of cinema posters and trailers. Розвиток кіноафіш та трейлерів.
5. New streams in cinema art. Нові течії у мистецтві кіно.

### Змістовий модуль 3. Brand Awareness and Advertising. Знання брендів та реклама

1. Advertising in different fields of our life. Реклама у різних галузях нашого життя.
2. Future of advertising (project). Майбутнє реклами (проектна робота).
3. Internet advertising. Internet pop-ups. Реклама в Інтернеті. Інтернетні спливаючі рекламні віконця.
4. Advertisement creators. Творці реклами.

### Змістовий модуль 4. Art. Мистецтво



1. The advent of museums. Kinds of world museums. Поява музеїв. Види музеїв.
2. Art in education process and art of teaching. Мистецтво в освітньому процесі та мистецтво навчати.
3. Problems and new tendencies in contemporary art. Проблеми та нові тенденції у сучасному мистецтві.
4. Extraordinary artists. Неординарні митці.
5. Animals in art. Тварини у мистецтві.

Змістовий модуль 5. People and Personalities. Люди і особистості

1. The importance of role models in human life. Важливість прикладів для наслідування у житті людини.
2. Generation X vs generation Y - overcoming obstacles in communication. Покоління X проти покоління Y - подолання перешкод у спілкуванні.
3. Behavior and manners. Поведінка та манери.
4. The history of behavior rules development. Історія розвитку правил поведінки.
5. Hierarchy of society. Ієрархія суспільства.

Змістовий модуль 6. People and nature. Люди і природа

1. Global problems of humanity. Глобальні проблеми людства.
2. Challenges of nowadays: the directions to survive. Виклики сьогодення: інструкції з виживання.
3. Flora and fauna of the Earth. Флора і фауна Землі.
4. Natural disasters. Природні лиха.

## VL КАРТА САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ СТУДЕНТА

Змістовий модуль та теми курсу	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тиждень)
<b>Змістовий модуль 1. English Learning and my future profession. Вивчення англійської та майбутня професія</b>			
<b>T.1.</b> Dead languages. Мертві мови. Special programmes, which help in saving and learning languages. Спеціальні програми, які допомагають у збереженні та вивченні мов.	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> My future profession - teacher. Моя майбутня професія - вчитель.	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> Special skills of interpreters, translators and philologists. Особливі навички перекладачів та філологів.	Практичні заняття	5	1
<b>T.4.</b> Verbal and non-verbal means of communication as a way of successful understanding between representatives of different cultures, nationalities and ethnicities. Вербальні та невербальні засоби спілкування як шлях до успішного порозуміння між представниками різних культур, національностей, етнічності.	Практичні заняття	5	1
<b>T.5.</b> Acting technique in a teacher profession. Акторська майстерність у професії вчителя.	Практичні заняття	5	1
<b>Змістовий модуль 2. The Movie Image. Кіно</b>			
<b>T.1.</b> The history of cinematography. Історія кінематографу.	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> Famous actors of different times and genres. Відомі актори різних часів і жанрів.	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> TV - people's friend or enemy? Телебачення - друг чи ворог?	Практичні заняття	5	1
<b>T.4.</b> Development of cinema posters and trailers. Розвиток кіноафіш та трейлерів.	Практичні заняття	5	1
<b>T.5.</b> New streams in cinema art. Нові течії у мистецтві кіно.	Практичні заняття	5	1
<b>Змістовий модуль 3. Brand Awareness and Advertising. Знання брендів та реклама</b>			
<b>T.1.</b> Brand Awareness and Advertising. Знання брендів та реклама.	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> Future of advertising (project). Майбутнє реклами (проектна робота).	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> Internet advertising. Internet pop-ups. Реклама в Інтернеті. Інтернетні спливаючі рекламні віконця.	Практичні заняття	5	1

<b>T.4.</b> Advertisement creators. Творці реклами.	Практичні заняття,	5	1
<b>Змістовий модуль 4. Art. Мистецтво</b>			
<b>T.1.</b> The advent of museums. Kinds of world museums. Поява музеїв. Види музеїв.	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> Art in education process and art of teaching. Мистецтво в освітньому процесі та мистецтво навчати.	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> Problems and new tendencies in contemporary art. Проблеми та нові тенденції у сучасному мистецтві.	Практичні заняття	5	1
<b>T.4.</b> Extraordinary artists. Неординарні митці.	Практичні заняття	5	1
<b>T.5.</b> Animals in art. Тварини у мистецтві.	Практичні заняття	5	1
<b>Змістовий модуль 5. People and Personalities. Люди і особистості</b>			
<b>T.1.</b> The importance of role models in human life. Важливість прикладів для наслідування у	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> Generation X vs generation Y - overcoming obstacles in communication. Покоління X проти покоління Y - подолання перешкод у спілкуванні.	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> Behavior and manners. Поведінка та манери.	Практичні заняття	5	1
<b>T.4.</b> The history of behavior rules development. Історія розвитку правил поведінки.	Практичні заняття	5	2
<b>T.5.</b> Hierarchy of society. Ієрархія суспільства.	Практичні заняття	5	1
<b>Змістовий модуль 6. People and nature. Люди і природа</b>			
<b>T.1.</b> Global problems of humanity. Глобальні проблеми людства.	Практичні заняття	5	1
<b>T.2.</b> Challenges of nowadays: the directions to survive. Виклики сьогодення: інструкції з виживання.	Практичні заняття	5	1
<b>T.3.</b> Flora and fauna of the Earth. Флора і фауна Землі.	Практичні заняття	5	1
<b>T.4.</b> Natural disasters. Природні лиха.	Практичні заняття,	5	1
<b>Всього за рік</b>		140 балів	

## VLL. ІНДИВІДУАЛЬНА НАВЧАЛЬНО-ДОСЛІДНА РОБОТА (навчальний проект)

*Індивідуальна навчально-дослідна робота* є видом позааудиторної індивідуальної діяльності студента, результати якої використовуються у процесі вивчення програмового матеріалу навчальної дисципліни. Виконання студентами ІНЗД завершується прилюдним захистом навчального проекту.

*Індивідуальне навчально-дослідне завдання (ІНДЗ)* з курсу «Практика усного та писемного мовлення» - це вид навчально-дослідної роботи студента, що містить результати дослідницького пошуку, відображає певний рівень його навчальної компетентності.

**Мета ІНДЗ:** самостійне вивчення частини програмового матеріалу, систематизація, узагальнення, закріплення та практичне застосування знань із навчального курсу, удосконалення навичок самостійної навчально-пізнавальної діяльності.

**Зміст ІНДЗ:** завершена теоретична або практична робота у межах навчальної програми курсу, яка виконується на основі знань, умінь та навичок, отриманих під час лекційних, семінарських, практичних занять і охоплює декілька тем або весь зміст навчального курсу.

**Орієнтовна структура ІНДЗ** - науково-педагогічного дослідження у вигляді реферату: вступ, основна частина, висновки, додатки (якщо вони є), список використаних джерел. Критерії оцінювання та шкалу оцінювання подано відповідно у табл. 7.1 і 7.2.

*Таблиця 7.1*

### Критерії оцінювання ІНДЗ

№ п/п	Критерії оцінювання роботи	Максимальна кількість балів за кожним критерієм
1.	Обґрунтування актуальності, формулювання мети, завдань та визначення методів дослідження.	8 балів
2.	Складання плану реферату.	2 бали

3.	Критичний аналіз суті та змісту першоджерел. Виклад фактів, ідей, результатів досліджень в логічній послідовності. Аналіз сучасного стану дослідження проблеми, розгляд тенденцій подальшого розвитку даного питання.	7 балів
4.	Дотримання правил реферуванням наукових публікацій.	3 бали
5.	Доказовість висновків, обґрунтованість власної позиції, пропозиції щодо розв'язання проблеми, визначення перспектив дослідження.	6 балів
6.	Дотримання вимог щодо технічного оформлення структурних елементів роботи (титульний аркуш, план, вступ, основна частина, висновки, додатки (якщо вони є), список використаних джерел).	4 бали
Разом		30 балів

Таблиця 7.2

## Шкала оцінювання ІНДЗ

Рівень виконання	Кількість балів, що відповідає рівню	Оцінка за традиційною системою
Високий	26-30	Відмінно
Достатній	21-25	Добре
Середній	16-20	Задовільно
Низький	0-15	Незадовільно

Орієнтовні питання, охоплені тематикою творчих робіт з навчальної дисципліни  
«Практика усного та писемного мовлення»

1. English as a global language. The reasons for its spread in the world
2. The historical glimpse of the diversity of languages
3. Esperanto as an international language
4. Factors which positively affect or hinder the language learning process
5. A piece of advice to reluctant learners
6. Qualities of good language learners
7. The benefit of exchange trips for language learners
8. The differences between translation and interpreting
9. The downside of the profession of an interpreter/translator
10. Different film genres and your preferences
11. Screen adaptations and reading skills
12. How the film is made and the film crew
13. Difficulties in dubbing films
14. The audition, aims and objectives
15. The early history of cinema
16. The resurgence of European film industry
17. The development of film industry in Ukraine

18. Tops of the world screen (W. Disney, J. Roberts, J.L. Godard and your favourite actors and film directors)
19. What is it like to be famous?
20. Violence in films and television
21. Modern trends in art.
22. Proverbs and saying about art.
23. Feelings and emotions.
24. The environmental future of the planet.
25. Energy crises.
26. The causes and consequences of global warming.
27. Extinction of living species.

Оцінка з ІНДЗ є обов'язковим балом, який враховується при підсумковому оцінюванні навчальних досягнень студентів з навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення».

#### VIII. Система поточного та підсумкового контролю знань.

Навчальні досягнення студентів із дисципліни «Практика усного та писемного мовлення» оцінюється за модульно-рейтинговою системою, в основу якої покладено принцип коопераційної звітності, обов'язковості модульного контролю, накопичувальної системи оцінювання рівня знань, умінь та навичок.

*Таблиця 8.1*

#### Розрахунок рейтингових балів

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів за семестрами

Курс III: практика усного та писемного мовлення  
(5-й семестр)

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	52	52
2.	Виконання завдання самостійної роботи	5	14	70
3.	Відповідь на практичному занятті	10	52	520
4.	ІНДЗ	30	3	90

5.	Модульна контрольна робота (у т.ч. виконання тестового контролю)	25	3	75
Максимальна кількість балів: 807				

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів:  $100 / 807 = 0,13$

Курс III: практика усного та писемного мовлення  
(6-й семестр)

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	60	60
2.	Виконання завдання самостійної роботи	5	14	70
3.	Відповідь на практичному занятті	10	60	600
4.	ІНДЗ	30	3	90
5.	Модульна контрольна робота (у т.ч. виконання тестового контролю)	25	3	75
Максимальна кількість балів: 895				

Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів:  $60/895 = 0,067$

Таблиця 9.2

Порядок переведення рейтингових показників успішності студентів у європейські оцінки ECTS

Підсумкова кількість балів (max -100)	Оцінка за 4-бальною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS
1 - 34	«незадовільно» (з обов'язковим повторним курсом)	F
35 - 39	«незадовільно» (з можливістю повторного складання)	FX
60 - 74	«задовільно»	ED
75 - 89	«добре»	CB
90 - 100	«відмінно»	A

Таблиця 9.3

Загальні критерії оцінювання навчальних досягнень студентів

Оцінка

Критерії оцінювання

«відмінно»	ставиться за повні та міцні знання матеріалу в заданому обсязі, вміння вільно виконувати практичні завдання, передбачені навчальною програмою; за знання основної та додаткової літератури; за вияв креативності у розумінні і творчому використанні набутих знань та умінь.
«добре»	ставиться за вияв студентом повних, систематичних знань із дисципліни, успішне виконання практичних завдань, засвоєння основної та додаткової літератури, здатність до самостійного поповнення та оновлення знань. Але у відповіді студента наявні незначні помилки.
«задовільно»	ставиться за вияв знання основного навчального матеріалу в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої фахової діяльності, поверхову обізнаність з основною і додатковою літературою, передбаченою навчальною програмою; можливі суттєві помилки у виконанні практичних завдань, але студент спроможний усунути їх із допомогою викладача.
«незадовільно»	виставляється студентові, відповідь якого під час відтворення основного програмового матеріалу поверхова, фрагментарна, що зумовлюється початковими уявленнями про предмет вивчення. Таким чином, оцінка «незадовільно» ставиться студентові, який неспроможний до навчання чи виконання фахової діяльності після закінчення ВНЗ без повторного навчання за програмою відповідної дисципліни.

Кожний модуль включає бали за поточну роботу студента на семінарських, практичних заняттях, виконання самостійної роботи, індивідуальну роботу, модульну контрольну роботу.

Виконання модульних контрольних робіт здійснюється в режимі комп'ютерної діагностики або з використанням роздрукованих завдань.

Реферативні дослідження та есе, які виконує студент за визначеною тематикою, обговорюються та захищаються на семінарських заняттях.

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу модуля.

Кількість балів за роботу з теоретичним матеріалом, на практичних заняттях, під час виконання самостійної та індивідуальної навчально-дослідної роботи залежить від дотримання таких вимог:

- своєчасність виконання навчальних завдань;
- повний обсяг їх виконання;
- якість виконання навчальних завдань;
- самостійність виконання;
- творчий підхід у виконанні завдань;
- ініціативність у навчальній діяльності.



## IX. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

### I. *Методи організації та здійснення навчально-пізнавальної діяльності*

1) За джерелом інформації:

- *Словесні*: лекція (традиційна, проблемна, лекція-прес-конференція) із застосуванням комп'ютерних інформаційних технологій (PowerPoint - Презентація), семінари, пояснення, розповідь, бесіда.
- *Наочні*: спостереження, ілюстрація, демонстрація.
- *Практичні*: вправи.

2) За логікою передачі і сприймання навчальної інформації: індуктивні, дедуктивні, аналітичні, синтетичні.

3) За ступенем самостійності мислення: репродуктивні, пошукові, дослідницькі.

4) За ступенем керування навчальною діяльністю: під керівництвом викладача; самостійна робота студентів; виконання індивідуальних навчальних проектів.

### II. *Методи стимулювання інтересу до навчання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності:*

1) Методи стимулювання інтересу до навчання: навчальні дискусії; створення ситуації пізнавальної новизни; створення ситуацій зацікавленості (метод цікавих аналогій тощо).

## X. МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КУРСУ

✓ навчальні посібники;

✓ робоча навчальна програма;

✓ ресурси глобальної комп'ютерної мережі;

✓ засоби підсумкового контролю;

✓ завдання для ректорського контролю знань студентів з навчальної дисципліни.

## XI. ОРІЄНТОВНИЙ ПЕРЕЛІК ПИТАНЬ ДО ЕКЗАМЕНУ

1. English as a global language. The reasons for its spread in the world
2. The historical glimpse of the diversity of languages
3. Esperanto as an international language
4. Factors which positively affect or hinder the language learning process
5. A piece of advice to reluctant learners
6. Your language learning line/strategy
7. Qualities of good language learners
8. Proverbs and sayings which deal with learning
9. The benefit of exchange trips for language learners
10. Qualities developed by university education and whether they are required in the modern job market?
11. The differences between translation and interpreting

12. The downside of the profession of an interpreter/translator
13. Qualities and skills required for the profession of your choice
14. Different film genres and your preferences
15. Screen adaptations and reading skills
16. How the film is made and the film crew
17. Difficulties in dubbing films
18. The audition, aims and objectives
19. Oscar Academy Award
20. The early history of cinema
21. The resurgence of European film industry
22. The development of film industry in Ukraine
23. Violence in films and television
24. Film announcements and previews
25. A complete film review
26. Big companies' marketing strategy
27. Captive audience strategic advertising
28. A letter of complaint about a misleading advertising
29. Techniques of persuasion in advertising
30. Subliminal advertising
33. Distinguished British portrait and landscape painters.
34. My favourite painter.
35. The benefits of art museums and picture galleries.
36. Describing a picture.
37. Modern trends in art.
38. Proverbs and saying about art.
39. Feelings and emotions.
40. Happiness is this shape.
41. Conspicuous traits of character and temperament.
42. Features of character which I appreciate and detest in people.
43. Feminine and masculine character stereotypes.
44. My personal chief characteristics.
45. Zodiac signs and character.
46. Shy personalities: problems and opportunities.
47. Positive and negative sides of being ambitious.
48. Dealing with problem people.
49. The British, American and Ukrainian characters. National stereotypes.
50. The environmental future of the planet.
51. Energy crises.
52. The causes and consequences of global warming.
53. Extinction of living species.
54. Environmental campaign groups.
55. Ecofriendly tourism.

## Зразок екзаменаційного білету

**КУ імені Бориса Грінченка**

*Іспит, Семестр VI, Курс III*

*Навчальна дисципліна* практика усного і писемного мовлення

### **Екзаменаційний білет № 1**

1. Read the article suggested and translate a passage from it into Ukrainian. Define the type of the text, its theme and message.
2. Do the lexico-grammatical analysis of the article using the guidelines suggested.
3. Speak on the suggested situation.

*Затверджено на засіданні кафедри* англійської філології Гуманітарного інституту *протокол* № 5 від «9» грудня 2014 р.

*Зав. кафедри*

\підпис\

**ЯкубаВ.В.**

\прізвище, ім'я, по батькові\

## XII. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА:

### ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА:

1. Англійська мова для перекладачів і філологів. 3курс [Text] : до 175-річчя Київ. нац. ун-ту ім. Тараса Шевченка [підручник] / Возна М. О. [та ін.] ; за заг. ред. Карабана В. І. - Вінниця : Нова кн., 2004. - 466 с.
2. Красовська І.В., Тягловська В.М. A Guide to Fluent English навчальний посібник з практики усного та писемного мовлення для студентів III курсу спеціальностей «англійська філологія», «переклад» / К.: Видавець Карпенко В.М., 2011 р. - 264 с.
3. Практический курс английского языка: 3 курс: Учебник для студентов пед. вузов / Под редакцией В.Д. Аракина. - 5-е изд., испр.: Гуманитарный изд. центр ВЛАДОС, 2001. - 544 с.
4. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with Pleasure / За ред. Луїзи Грін (Велика Британія), Кіри О. Янсон (США). - 2-ге вид., виправлене. - Х.: Торсінг, 2002. - 288 с.
5. Murphy Raymond Grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students, with answers. - New York: Cambridge University Press. 1998. - 328 р.
6. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English: Eights Edition (by A.S.Hornby) / Chief Editor: A P Cowie Oxford: Oxford University Press, 2012 - 1579 p.
7. Oxford Learner's Word finder Dictionary. OUP, 1997.

### ДОДАТКОВА ЛІТЕРАТУРА:

1. Воронихина Л.Н., Михайлова Т.М. In the World of Painting / книга для чтения на английском языке. - Москва: Высшая школа, 1989.
2. Галич О.Б., Голяд Н.І. Посібник з курсу практичної граматики англійської мови (для студентів III курсу факультету перекладачів). - Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2004.
3. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка. - Л.: Просвещение, 1973.
4. Кривошеев О.В. Sailing on in English / Посібник з розмовної практики. - Київ: Вища школа, 1991.
5. Alexander L.G. Right word wrong word. Words structures confused and misused by learners of English. - Longman, 2001. - 308 p.
6. Evans Virginia Use of English (for the revised Cambridge Proficiency Examination). - Newbury: Express Publishing, 2002.
7. Works by British and American writers for individual reading.
8. Authentic British and American newspapers and magazines

Орієнтовний список літератури для індивідуального  
домашнього читання

*Рекомендована норма читання: 35-40 сторінок на тиждень.*

1. R. Bradbury. Fahrenheit, 451. Dandelion Wine.
2. G. Greene. The Power And The Glory. Our Man In Havana. The Comedians. The Ministry Of Fear.
3. J. Murdoch. The Black Prince. The Sacred And Profane Love Machine. Henry And Cato. The Sea, The Sea. Under The Net. The Word Child
4. J. B. Priestly. The Good Companion. They Walk In The City. Angel Pavement. Let The People Sing. This Is An Old Country. Wonder Hero. Bright Day. Seven Time Plays.
5. J. Steinbeck. East Of Eden. The Grapes Of Wrath.
6. D. H. Lawrence. Sons And Lovers. The Rainbow. The Plumed Serpent. The Lost Girl.
7. J. Galsworthy. The End Of The Chapter/One Of The Three Novels. The Dark Flower.
8. H. S. Walpole. The Etching. A Picture /Short Stories/.
9. W. J. Locke. The Adventure Of The King Mr. Smith.
10. P. G. Wodehouse. Short Stories: Fate. Good-Buy To All Cats.
11. A. Bennet. Short Stories: The Heroism Of Tomas Chadwick. The Tight Hand.
12. J. Joyce. Short Stories: The Voice Of The Turtle. The Creative Impulse. The Colonel's Lady.
13. J. B. Priestly. Mr. Strenbery's Tale.
14. E. Waugh. Mr. Loveday's Little Outing.
15. Tr. Capote. The Grass Harp. Breakfast At Tiffani's.